



GESTITO DA conlegno

conlegno

consorzio servizi legno sughero

1

# VADEMECUM EPAL

## GUIDA ALL'AUTORIZZAZIONE PER LA PRODUZIONE E LA RIPARAZIONE DEI PALLET EPAL

**Conlegno Consorzio Servizi Legno-Sughero**

Foro Buonaparte, 12 - 20121 Milano

Area Tecnica Epal

Tel. 02.89095300 int. 327 - Fax 02.89095299

E-mail: [diana.nebel@conlegno.eu](mailto:diana.nebel@conlegno.eu)

[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu)

Conorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA conlegno

## INDICE

	PAG.
Ottenere l'autorizzazione alla produzione dei pallet EPAL	4
Ottenere l'autorizzazione alla riparazione dei pallet EPAL	7
Guida all'autorizzazione alla produzione dei pallet EPAL 2 e EPAL 3	10
Modalità pratiche per ordinare le graffe di controllo	12
Modalità pratiche per ordinare i chiodi di controllo	13
Sorveglianza qualità di produzione e riparazione	14
Modalità pratiche di copertura e di ripartizione delle spese di controllo	17
Chiodi e dispositivi di fissaggio	19
Stampi per i marchi a termoincisione	19
Laboratori omologati EPAL dove è possibile eseguire le prove	20
<b>INFORMAZIONI UTILI e RISPOSTE ALLE DOMANDE PIU' FREQUENTI</b>	<b>21</b>
<b>1. Produzione e riparazione</b>	<b>21</b>
1.1 I documenti di riferimento che bisogna possedere	21
1.2 Contabilità delle graffe e dei chiodi di controllo EPAL	21
1.3 Il nuovo marchio per i pallet EPAL prodotti dopo il 1° Agosto 2013	22
1.4 Adeguamento alla normativa fitosanitaria IPPC-FAO (marchio FITOK)	23
1.5 Invio del rapporto mensile	23
<b>2. Produzione</b>	<b>23</b>
2.1 Che cosa significa produrre a livello 1 e a livello 2	23
2.2 I requisiti necessari per poter chiedere il livello 2 (controllo interno)	24
2.3 Come richiedere la concessione del livello 2	24
Compilazione dei registri di qualità	24





GESTITO DA **conlegno**

<b>3. Riparazione</b>	25
3.1 Informazioni importanti e vincolanti per la riparazione	25
<b>4. Materiale pubblicitario e uso del marchio Epal per pubblicità aziendale</b>	25
4.1 Uso del marchio EPAL	26
<b>5. Sintesi documenti da fornire ai fini dell'iscrizione</b>	26
<b>Modifiche e cambiamenti della ditta o società</b>	27
<b>7. Circolare relativa all'autorizzazione IPPC/FAO – FITOK per le imprese di riparazione Epal</b>	27
<b>Riparazione Epal e autorizzazione Ippc/Fao-FITOK</b>	28
<b>Speciale Epal-Epal dal 1° Agosto 2013</b>	29

3

#### ALLEGATI

Allegato A2	Dichiarazione di presa visione del “Regolamento TECNICO per l'utilizzo del Marchio EPAL”	31
Allegato C2	Appendix 1 del Regolamento Tecnico EPAL	32
Allegato	Dichiarazione in ordine agli adempimenti ambientali	33
Allegato G2	Ordine per le graffe di controllo per la fabbricazione	34
Allegato H2	Ordine per i chiodi di controllo per la riparazione	35
Contatti		36

**Consorzio Servizi Legno Sughero** IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA conlegno

## OTTENERE L'AUTORIZZAZIONE ALLA PRODUZIONE DEI PALLET EPAL 800x1200

1. Ottenere **l'autorizzazione all'uso del marchio FITOK** (obbligatorio a partire dal 1° luglio 2010); scaricare il Vademecum FITOK dal sito [www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) dalla sezione "come aderire".
2. Inviare al Comitato Tecnico Epal di Conlegno (Foro Buonaparte, 12 - 20121 Milano Tel. 02.89095300 - Fax 02.89095299 [diana.nebel@conlegno.eu](mailto:diana.nebel@conlegno.eu)) **la documentazione necessaria ai fini dell'iscrizione, debitamente compilata e firmata, ovvero:**
  - Visura ordinaria della Camera di Commercio.
  - Certificato della Camera di Commercio con dicitura di non fallimento
  - Allegato A scheda di adesione al Consorzio Servizi Legno Sughero
  - Allegato A2 Presa visione del Regolamento Tecnico
  - Allegato C2 Appendix 1
  - Allegato "Dichiarazione in ordine agli adempimenti ex D. lgs. 152/2006" \*
  - Pagamento
  - Per LICENZA DI PRODUZIONE EPAL : ottenere l'autorizzazione all'uso del marchio FITOK (obbligatorio a partire dal 1° luglio 2010)
3. Inviare dei campioni prodotti dalla Vs. azienda (almeno 10 pezzi campione conformemente a quanto indicato nella UIC 435-2 i campioni da analizzare saranno prelevati dalla partita di pallet prodotti come prototipo) ad un **laboratorio omologato da EPAL** (CRIL in Italia) per
  - ° verifica della resistenza alla costruzione, in conformità a quanto riportato nel capitolo 2.7.2. della Fiche 435-2;
  - ° controllo della rigidità diagonale, in conformità a quanto riportato nel capitolo 2.7.1 della Fiche 435-2.
4. Provvedere al **pagamento** delle quote di adesione a Conlegno. (Vedasi Vademecum Conlegno)
5. La Segreteria del Comitato Tecnico Epal Italia provvederà a trasmettere l'iscrizione **AL SEGRETARIATO GENERALE DELLA EUROPEAN PALLET ASSOCIATION EPAL.**

4

**Consorzio Servizi Legno Sughero** IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA **conlegno**

6. **Il Segretariato Generale Epal** richiederà all'azienda il **pagamento della visita di omologa** (€ 600,00) inoltrando la fattura direttamente all'azienda. Non appena riceverà il pagamento dell'importo richiesto, EPAL **incaricherà la società di ispezione Bureau Veritas di contattare l'azienda richiedente**, in modo tale da poter stabilire la data della visita ispettiva di omologazione del sito.
7. **Al momento della visita ispettiva di omologazione del sito operativo da parte di Bureau Veritas Italia, dovrete dimostrare di disporre di quanto segue:**
  - un'officina di produzione attrezzata
  - idoneo materiale per la produzione (legname e chiodi omologati)
  - una copia della Fiche 435-2 in lingua originale
  - dime di misurazione per pallet
  - uno strumento di misura dell'umidità del legno (Igrometro)
  - cento pallet piani prodotti come prototipo
8. Bureau Veritas Italia inoltrerà poi il **rapporto di valutazione ad EPAL**. In caso di valutazione positiva, alla Vs. azienda sarà rilasciata l'autorizzazione alla produzione di pallet EPAL, direttamente dal Segretariato Generale EPAL, nel più breve tempo possibile.
9. Il Segretariato Generale Epal Vi **invierà inizialmente il contratto di licenza** in duplice copia originale
10. **L'azienda provvederà a spedire le duplici copie originali**, debitamente compilate, timbrate e firmate, al Segretariato Generale Epal al seguente indirizzo:

**EUROPEAN PALLET ASSOCIATION EPAL**  
**UNGELSHEIMER WEG 14**  
**D-40472 DÜSSELDORF**  
**GERMANY**
11. Il Segretariato Generale Epal Vi invierà una copia del contratto, controfirmata dal Presidente Epal o dal CEO Epal.



GESTITO DA **conlegno**

12. Successivamente, il Segretariato Generale Epal, Vi invierà il certificato contenente **il Vs. numero di licenza**, che inizialmente sarà una licenza a produrre a livello 1, con validità provvisoria di mesi 3 (tre).
13. Entro i tre mesi su indicati, dovrete procurarVi un **timbro di marchiatura a fuoco** conforme (vedasi pag. 19 del presente Vademecum). Bureau Veritas Italia provvederà a verificarne il corretto acquisto.
14. Immediatamente dopo aver ricevuto il certificato definitivo con il Vs. numero di licenza potrete iniziare a produrre pallet EPAL. A partire da quel momento Bureau Veritas controllerà la produzione della Vostra azienda. Le quote per il controllo sono riportate nel presente Vademecum.
15. Dovrete compilare mensilmente, debitamente compilato in ogni sua parte il **RAPPORTO MENSILE di PRODUZIONE di PALLET EPAL** tramite la procedura online (accedendo alla apposita sezione del sito Epal [www.epal.eu](http://www.epal.eu) tramite le credenziali di accesso ricevute.)
16. Per richiedere il livello 2 come produttore Epal occorre aver ottenuto la licenza Epal da almeno 1 anno ed aver prodotto, a livello 1, almeno 30.000 pallet EPAL conformi, in un periodo di tempo di almeno 6 mesi senza interruzioni di produzioni; inviare successivamente la richiesta di passaggio a livello 2.



GESTITO DA **conlegno**

## OTTENERE L'AUTORIZZAZIONE PER LA RIPARAZIONE DEI PALLET EPAL 800x1200

1. Seguire le disposizioni comunicate nel Paragrafo "Riparazione Epal e Autorizzazione IPPC/FAO – FITOK (a pag. 28 del presente Vademecum).
2. Inviare al Comitato Tecnico Epal di Conlegno (Foro Buonaparte, 12 - 20121 Milano Tel. 02.89095300 - Fax 02.89095299 [diana.nebel@conlegno.eu](mailto:diana.nebel@conlegno.eu)) **la documentazione necessaria ai fini dell'iscrizione, debitamente compilata e firmata, ovvero:**
  - Visura ordinaria della Camera di Commercio.
  - Certificato della Camera di Commercio con dicitura di non fallimento
  - Allegato A scheda di adesione al Consorzio Servizi Legno Sughero
  - Allegato A2 Presa visione del Regolamento Tecnico
  - Allegato C2 Appendix 1
  - Allegato "Dichiarazione in ordine agli adempimenti ex D. lgs. 152/2006" \*
  - Pagamento
  - Per LICENZA DI RIPARAZIONE EPAL : Vedasi Paragrafo "Riparazione EPAL e Autorizzazione IPPC/FAO – FITOK".
3. Provvedere al pagamento delle quote di adesione a Conlegno (Vedasi Vademecum Conlegno)
4. La Segreteria del Comitato Tecnico Epal Italia provvederà a trasmettere l'iscrizione al **SEGRETERIATO GENERALE DELLA EUROPEAN PALLET ASSOCIATION.**
5. Il Segretariato Generale Epal invierà all'azienda la fattura relativa al **pagamento della visita di omologa** (€ 600,00). Non appena riceverà il pagamento dell'importo richiesto, EPAL incaricherà la società di ispezione Bureau Veritas di contattare l'azienda richiedente, in modo tale da poter stabilire la data della visita ispettiva di omologazione del sito.
6. **Al momento della visita ispettiva di omologazione del sito operativo da parte di Bureau Veritas Italia, dovrete dimostrare di disporre di quanto segue:**
  - un'officina riparazioni attrezzata

7

**Consorzio Servizi Legno Sughero** IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA **conlegno**

- vari utensili (seghe, ecc.)
  - idoneo materiale per riparazioni (legname e chiodi omologati)
  - una copia della UIC 435-2 e della UIC 435-4 (in lingua originale)
  - una chiodatrice pneumatica per chiodi omologati EPAL da 90
  - una chiodatrice pneumatica per chiodi omologati EPAL da 40
  - dime di misurazione per pallet
  - uno strumento di misura dell'umidità del legno (igrometro)
  - quaranta pallet piani EUR riparati come prototipo
7. Bureau Veritas inoltrerà poi il **rapporto di valutazione ad EPAL**. In caso di valutazione positiva, alla Vs. azienda sarà rilasciata l'autorizzazione alla Riparazione di pallet EPAL, direttamente dal Segretariato Generale EPAL, nel più breve tempo possibile.
8. Il Segretariato Generale EPAL **Vi invierà duplice copia originale del contratto di licenza**
9. **L'azienda provvederà a spedire le duplici copie originali**, debitamente compilate, timbrate e firmate, al **SEGRETARIATO GENERALE EPAL** al seguente indirizzo:
- EUROPEAN PALLET ASSOCIATION EPAL**  
**UNGELSHEIMER WEG 14**  
**D-40472 DÜSSELDORF**  
**GERMANY**
10. Il Segretariato Generale EPAL Vi invierà una copia del contratto, controfirmata dal Presidente EPAL o dal CEO EPAL
11. Successivamente, il Segretariato Generale EPAL, Vi invierà il certificato contenente **il Vs. numero di licenza**, che inizialmente sarà una licenza a riparare con validità provvisoria di mesi 3 (tre).
12. Entro i tre mesi su indicati, dovrete procurarvi:
- **timbri di marchiatura a fuoco** che riportino: sigla EPAL nell'ovale con il punto (**presso i timbrifici autorizzati da EPAL**). Bureau Veritas Italia provvederà a verificarne il corretto acquisto.
  - Ordinerete quindi un adeguato numero di chiodi di controllo con il Vs. numero di autorizzazione rivolgendovi esclusivamente a fornitori autorizzati da Epal.



GESTITO DA **conlegno**

- Il chiodo di controllo della riparazione deve essere infisso, come ultima operazione, nell'officina di riparazione, al momento in cui il pallet viene tolto dal banco di riparazione.

13. Immediatamente dopo aver ricevuto il certificato definitivo con il Vs. numero di licenza potrete iniziare a riparare pallet piani EPAL .

A partire da quel momento Bureau Veritas controllerà la riparazione della Vostra azienda. Le quote per il controllo sono riportate nel presente Vademecum.

14. Dovrete compilare mensilmente, debitamente compilato in ogni sua parte - il RAPPORTO MENSILE di RIPARAZIONE di PALLET EPAL- tramite la procedura online (accedendo alla apposita sezione del sito Epal [www.epal.eu](http://www.epal.eu) tramite le credenziali di accesso ricevute.)

15. **IMPORTANTE:** nel caso si intenda ricorrere alla riparazione per conto terzi e/o con officina mobile, preghiamo di rivolgersi direttamente alla Segreteria di EPAL Italia, presso il Consorzio Servizio Legno-Sughero per ricevere le specifiche procedure in merito.



GESTITO DA conlegno

## GUIDA ALL'AUTORIZZAZIONE PER LA PRODUZIONE DI PALLET EPAL 2 (formato 1.200x1.000) e EPAL 3 (Formato 1.000x1.200)

1. Un'azienda che è già in possesso di regolare autorizzazione per la produzione dei pallet piani 800x1.200 mm, ha il diritto di **chiedere autorizzazione a produrre anche i tipi di pallet EPAL 2** (1.200x1.000 mm), e **EPAL 3** (1.000x1.200 mm) ed **EPAL 6** (800x600 mm).
2. Per la produzione dei nuovi pallet, le aziende interessate devono possedere una copia della Fiche 435-5 e conformarsi ad essa.
3. La concessione dell'autorizzazione alla produzione di pallet EPAL 2 e EPAL 3 da parte di EPAL potrà essere rilasciata dopo che l'azienda avrà mandato richiesta alla Segreteria del Comitato Tecnico EPAL e dopo che Bureau Veritas Italia avrà controllato il 1° lotto di pallet prodotti. Qualora il controllo del lotto dia esito positivo, il produttore sarà autorizzato a produrre quel determinato tipo di pallet secondo il livello per il quale è già autorizzato a produrre i pallet EPAL 800x1.200. Si ricorda che il numero di licenza dell'azienda rimane invariato.
4. La marchiatura da apporre sui nuovi pallet è la stessa come per gli EPAL 800x1.200 ad eccezione del **MARCHI EPAL nell'OVALE** sul blocchetto laterale di destra che riporterà la sigla EPAL 2 o EPAL 3.

10



5. Ricordarsi di apporre sempre la GRAFFA DI CONTROLLO EPAL su ciascun pallet prodotto (così come già in vigore per i pallet 800x1.200).
6. Inoltrare mensilmente - debitamente compilato in ogni sua parte - il RAPPORTO MENSILE di PRODUZIONE di PALLET EPAL (per i produttori di livello 2) – tramite procedura online.
7. **Il Segretariato Generale dell'European Pallet Association (EPAL) provvederà a trasmettere la conferma di autorizzazione all'azienda richiedente.**

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
www.conlegno.eu - Email: info@conlegno.eu - PEC: segreteria@pec.conlegno.org

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



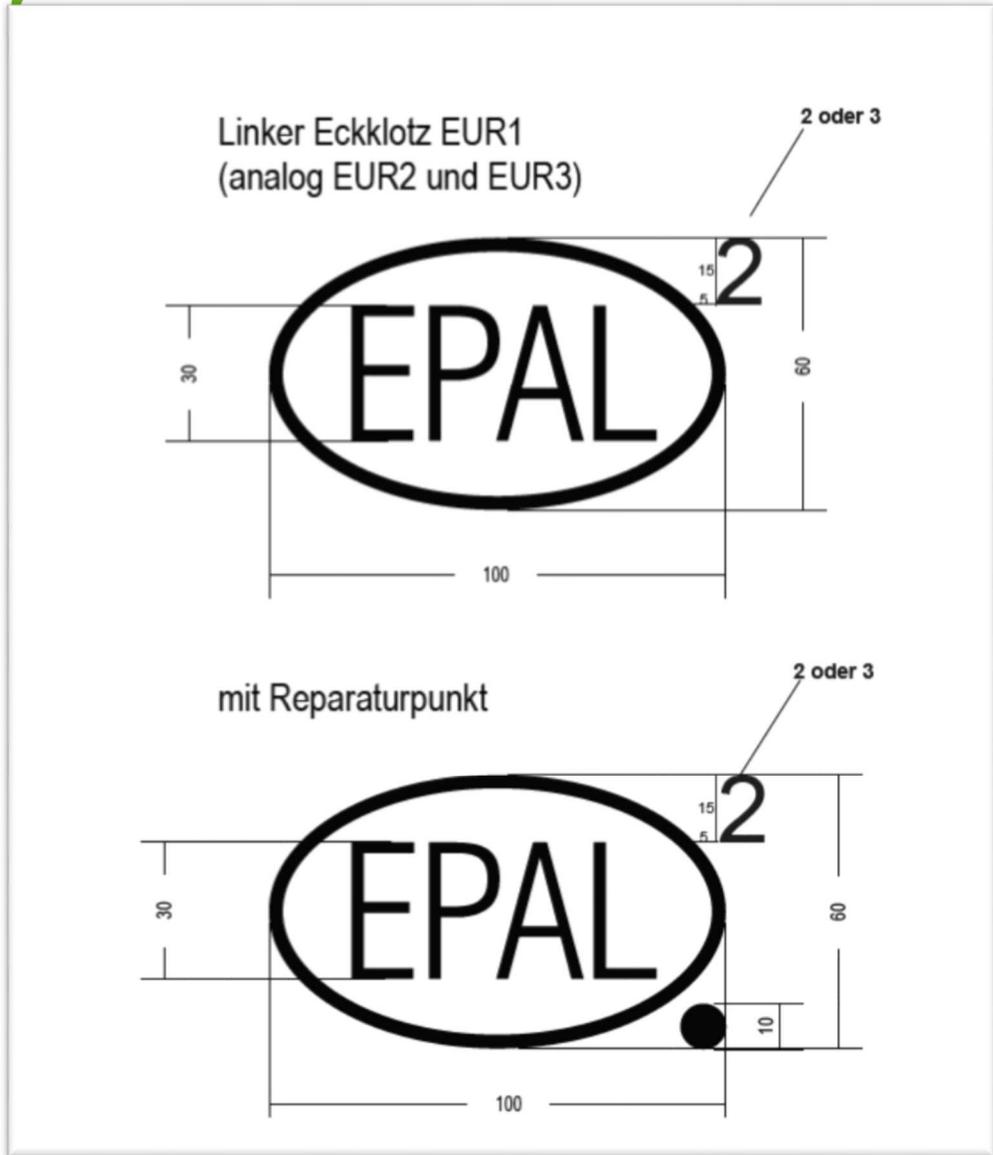
Transparency Register  
n. 842167112120-70





GESTITO DA conlegno

### MARCHIATURA BLOCCHETTO LATERALE PALLET EPAL 2/3



PER I PRODUTTORI  
PALLET EPAL 2/3



PER I RIPARATORI  
PALLET EPAL 2/3



Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962

www.conlegno.eu - Email: info@conlegno.eu - PEC: segreteria@pec.conlegno.org

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA conlegno

## MODALITÀ PRATICHE PER ORDINARE LE GRAFFE DI CONTROLLO

### PER I PRODUTTORI DI LIVELLO 1

Le graffe di controllo sono fornite dalla Società di Controllo (Bureau Veritas)

### PER I PRODUTTORI DI LIVELLO 2

**La fornitura di graffe EPAL deve essere effettuata esclusivamente tramite il Segretariato Generale EPAL.**

12

1. Il produttore invia la richiesta di ordine delle graffe al Segretariato Generale EPAL (info@epal-pallets.org). Per dare seguito all'ordine è necessario effettuare il pagamento tramite bonifico bancario ad EPAL.
2. Le graffe saranno inviate da EPAL entro un periodo massimo di 15 giorni dalla data di ricezione dell'ordine.
3. La quantità minima per gli ordini dovrà essere di 3 scatole da 5.400 graffe ciascuna, per un totale di 16.200 graffe. La quantità massima di graffe ordinabili non potrà essere superiore al numero di graffe utilizzate durante i 6 mesi precedenti.
4. Il Produttore deve compilare, prima del **10** del mese successivo, il rapporto mensile (tramite procedura online) indicando, tra le altre informazioni, il numero di graffe ricevute.

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
www.conlegno.eu - Email: info@conlegno.eu - PEC: segreteria@pec.conlegno.org

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.





GESTITO DA conlegno

## MODALITÀ PRATICHE PER ORDINARE I CHIODI DI CONTROLLO PER LA RIPARAZIONE

### I chiodi devono essere acquistati esclusivamente da fornitori omologati EPAL

1. Il riparatore redige l'ordine (**allegato H2**) e lo indirizza al fornitore di chiodi di controllo omologato EPAL di sua scelta (vedasi, per esempio, la lista sottostante).
2. Il fornitore dei chiodi di controllo registra l'ordine e li spedisce dopo la verifica della validità dell'iscrizione all'EPAL.
3. Il fornitore dei chiodi di controllo informa l'EPAL e la società di controllo (BV) della spedizione.
4. Fatturazione e pagamento .

13

Il riparatore deve compilare, prima del **10** del mese successivo, il rapporto mensile (tramite procedura online) indicando, tra le altre informazioni, il numero di chiodi acquistati.

### INDIRIZZO DEI FORNITORI DEI CHIODI DI CONTROLLO AUTORIZZATI

#### **TRAFILERIA-PUNTERIA GHEZZI**

Via 4 ville, 62 Zona Industriale

38019 TUENNO (TN)

Tel. +39-0463 450195 Fax +39-0463 451650

[www.ghezzichiodi.it](http://www.ghezzichiodi.it) [info@ghezzichiodi.it](mailto:info@ghezzichiodi.it)

#### **Peron Metallurgica Srl**

Via San Florenzo, 23 [www.peronmetallurgica.com](http://www.peronmetallurgica.com)

I-31020 San Fior (TV) – Italy

Tel. 0039 0438 7777 241 Fax: 0039 0438 7784 07

[Info@peronmetallurgica.com](mailto:Info@peronmetallurgica.com)

**Consorzio Servizi Legno Sughero** IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.





GESTITO DA conlegno

## SORVEGLIANZA QUALITA' DI PRODUZIONE

### PRODUTTORI DI LIVELLO 1

- Produzione conforme alle specifiche della Fiche 435-2
- Per ogni lotto fabbricato, richiesta della visita di controllo alla Società di Ispezione BV
- Visita sistematica di BV
- Sondaggio sul lotto fabbricato
- Fornitura delle graffe di controllo da parte di BV se il risultato è positivo
- Apposizione delle graffe di controllo da parte del fabbricante
- Redazione di un rapporto di sorveglianza qualità da parte di BV

### PRODUTTORI DI LIVELLO 2

- Produzione conforme alle specifiche della Fiche 435-2
- Tenuta di un registro di controllo sulla qualità di produzione
- Ordine delle graffe di controllo da parte del fabbricante
- Il Produttore compila, prima del 10 del mese successivo, il rapporto mensile tramite procedura online.
- Le visite di Bureau Veritas avvengono senza preavviso
- Redazione da parte di BV di un rapporto di sorveglianza qualità dopo ogni visita



GESTITO DA conlegno

**SORVEGLIANZA QUALITA' DI RIPARAZIONE**

<b>LOTTO DI PALLET EPAL DA RIPARARE</b>		
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
<b>PALLET CONFORMI</b>	<b>PALLET DA RIPARARE</b>	<b>PALLET NON RIPARABILI oppure NON CONFORMI</b>
	<b>Riparazione conforme (al Regolamento Tecnico Epal e allo Standard ISPM n. 15) e apposizione del chiodo di controllo</b>	<b>Smarchiatura con vernice nera indelebile</b>
<b>REINSERIMENTO NEL CIRCUITO</b>	<b>REINSERIMENTO NEL CIRCUITO</b>	<b>ALTRO UTILIZZO (Pannello di particelle, compost, produzione energia, pallet a perdere)</b>

*\* Sui pallet EUR non EPAL conformi alla Fiche 435-2 dopo il 1° Agosto 2013 non è più possibile apporre la marchiatura di omologazione tramite il chiodo di controllo della riparazione per farli diventare pallet EPAL.*

**SELEZIONE DEI PALLET DA PARTE DEL RIPARATORE**

**A** - I pallet EPAL conformi sono rimessi in circolazione. Attenzione: rispettare le disposizioni fitosanitarie Italiane ISPM n. 15.

**B** - I pallet conformi, ma danneggiati; devono essere riparati secondo le indicazioni delle specifiche tecniche contenute nella Fiche 435-4 e nel Regolamento Tecnico EPAL e nel Regolamento FITOK (e dichiarati tramite rapporto mensile). L'azienda deve apporre su ciascun pallet riparato il chiodo di controllo EPAL; solo successivamente i pallet possono essere rimessi in circolazione.



GESTITO DA **conlegno**

- C** - I pallet non conformi e/o non riparabili (ogni riparatore valuterà il numero di elementi da sostituire su un pallet ) devono essere smarchiati con verniciatura nera indelebile a mano.
- D** - La Società di Controllo (Bureau Veritas), effettuerà le visite senza preavviso, all'esito delle quali redigerà un rapporto di sorveglianza di qualità.
- E** - Ogni riparatore compila, prima del **10** del mese successivo il rapporto mensile in cui si precisa, tra le altre informazioni, il numero totale di pallet EPAL riparati. Il rapporto mensile viene compilato tramite procedura online accedendo alla parte dedicata del sito Epal tramite le proprie credenziali di accesso fornite da Epal.
- F** – Nel rispetto del Regolamento FITOK, dichiarare tramite notifica e dichiarazione periodica i pallet riparati.



GESTITO DA conlegno

## MODALITA' PRATICHE DI COPERTURA E DI RIPARTIZIONE DELLE SPESE DI CONTROLLO

1. Il Produttore di livello 2 compila, prima del **10** del mese successivo, il rapporto mensile, indicando, tra le altre informazioni, il numero di pallet prodotti. Il produttore di livello 1 non deve trasmettere alcun documento. Prima del **10** del mese successivo, il riparatore compila il rapporto mensile nel quale indica, tra le altre informazioni, il numero di pallet riparati.
2. EPAL emette e spedisce ad ogni licenziatario le fatture corrispondenti al numero di pallet prodotti o riparati. **I costi per il controllo e la difesa dei marchi protetti, per ogni pallet e secondo il livello di controllo, sono indicati nel presente vademecum (tabella a pag. 18).**
3. Pagamento delle fatture a EPAL (vedasi Circolare Informativa Vies e Diritto Epal).



GESTITO DA conlegno



European Pallet Association e.V.  
The ideal worldwide logistics solution

**EPAL - License-Fees**  
from 01.08.2013

**Production Pallets / Boxpallets**

per visit  
280,00 €

per pallet  
0,06 €

< 10.000 *	1 visit
10000 - 50000	2 visits
50000-100000	3 visits
> 100000	4 visits

per Boxpallet  
0,20 €

\* based on previous year's figures

**Repair Pallets**

amount / year *	Fix-Fee / month
<5000	208,33 €
5000-9999	166,67 €
10000-29999	125,00 €
>30000	83,33 €

per pallet  
0,06 €

\* based on previous year's figures

**Repair Boxpallets**

per visit  
230,00 €

per Boxpallet  
0,10 €

**Additional Services**  
(Training, Initial visit,...)  
600,- €

**Trader**  
per year 3.000,- €

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
www.conlegno.eu - Email: info@conlegno.eu - PEC: segreteria@pec.conlegno.org

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.  
Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.  
Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA **conlegno**

## CHIODI E DISPOSITIVI DI FISSAGGIO

I dispositivi di fissaggio devono essere approvati dall'EPAL e dovranno riportare un marchio sulla testa del chiodo consistente di due lettere. La prima lettera identifica il produttore, la seconda il tipo di dispositivo di fissaggio.

**L'elenco aggiornato dei fornitori autorizzati dei dispositivi di fissaggio può essere richiesto al Comitato Tecnico EPAL Consorzio Servizi Legno-Sughero.**

19

## STAMPI PER I MARCHI A TERMOINCISIONE

Ditte omologate EPAL, dove è possibile acquistare lo stampo per il marchio a termoincisione:

### TIMBRIFICIO LAMPO snc

#### Settore Pallet EPAL

Via Panizza, 13 - 26100 Cremona

Tel 0372.29282 - Fax 0372.28881

timbrificiolampo@fastpiu.it

### BARTOLI INCISIONI s.r.l.

Via Vecchia Pesciatina, 4

55010 LUNATA – Capannori (LU)

<http://www.bartoliincisioni.com> - [info@bartoliincisioni.com](mailto:info@bartoliincisioni.com)

[amministrazione@bartoliincisioni.com](mailto:amministrazione@bartoliincisioni.com) - [grafica@bartoliincisioni.com](mailto:grafica@bartoliincisioni.com)

### LORENZON SNC di Lorenzon Antero & Vasco

Via Toti Dal Monte,50

I-31053 Barbisano (TV)

Tel.: (+39) 0438 840095

**Consorzio Servizi Legno Sughero** IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA **conlegno**

**U.I.F.A.T. s.n.c.**

Di. R. De Piccoli & C.

Via Varese, 5/7

I-20020 Lainate (Mi)

Tel: +39 0293 572 604

**Incisoria Meccanica MAURONER snc**

Via Ponte Asse 27

37050 Vago di Lavagno (VR)

Tel. e Fax +39 045.8980300

info@incisoriamauroner.it

Si ricorda che gli stampi per i marchi a termoincisione devono essere acquistati esclusivamente presso i **timbrifici autorizzati** (aziende sopraindicate) e che comunque le piastre o maschere a fuoco rimangono di proprietà dell'EPAL e devono essere restituite al momento del ritiro dell'autorizzazione.

**LABORATORI ITALIANI OMOLOGATI EPAL DOVE È POSSIBILE ESEGUIRE LE PROVE PREVISTE DALLA FICHE 435-2 PER I PALLET E PER I CHIODI**

**C.R.I.L. Srl**

Centro Ricerca Imballaggi in Legno

Piazzale delle Rose, 1 - 46019 Viadana MN

Tel 0375-780694 - Fax 0375-780648

[www.cril.it](http://www.cril.it)

[cril@progressnet.it](mailto:cril@progressnet.it)

**Consorzio Servizi Legno Sughero** IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA conlegno

## INFORMAZIONI UTILI

### FAQ RISPOSTE ALLE DOMANDE PIU' FREQUENTI

#### 1. PRODUZIONE E RIPARAZIONE

##### 1.1 I documenti di riferimento che bisogna possedere

- Statuto EPAL
- Statuto Consorzio Servizi Legno Sughero
- FICHE UIC 435-2
- FICHE UIC 435-5
- FICHE UIC 435-4
- Regolamento Tecnico EPAL per la fabbricazione, il commercio e la riparazione dei prodotti di qualità certificata e del controllo di qualità.
- Tutta la necessaria documentazione inerente lo standard ISPM-15 e relativa **autorizzazione all'uso del marchio IPPC-FITOK (a seguito dell'obbligatorietà prevista da EPAL per i produttori, a partire dal 1° luglio 2010).**

##### 1.2 Se il Produttore EPAL perde l'autorizzazione FITOK

In base alle disposizioni del Board EPAL per cui, a partire dal 1° Luglio 2010, tutti i produttori EPAL devono essere in possesso dell'autorizzazione FITOK, nel caso in cui il produttore EPAL non sia più in possesso dell'autorizzazione FITOK, verrà automaticamente ritirata anche la licenza EPAL per la produzione.

##### 1.3 Se il Riparatore EPAL perde l'autorizzazione FITOK

In base alle disposizioni inerenti l'autorizzazione IPPC/FAO – FITOK per le imprese di riparazione EPAL comunicate, nel caso in cui il riparatore EPAL non sia in possesso dell'autorizzazione FITOK, dovrà smarchiare tutti i marchi IPPC/FAO presenti sul pallet e iscriversi all'elenco smarchiatori.

##### 1.4 Contabilità delle graffe e dei chiodi di controllo EPAL

I produttori di livello 2 e i riparatori dovranno tenere il conto del numero di graffe e di chiodi. EPAL effettua una verifica, a campione, della corrispondenza fra le graffe di qualità EPAL o i chiodi di controllo per la riparazione ricevuti e quelli utilizzati. L'eventuale non corrispondenza della suddetta quantità deve essere



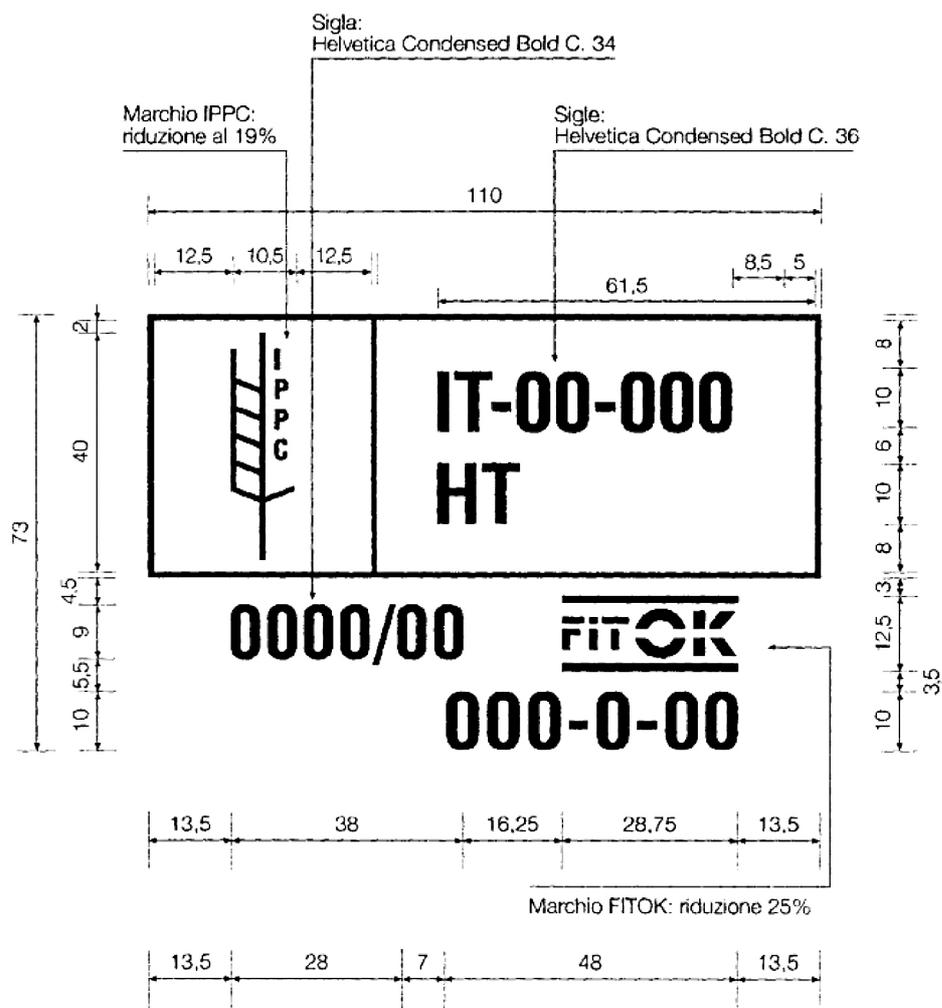
GESTITO DA conlegno

dimostrata instaurando un sistema di recupero delle graffe o dei chiodi di riparazione non utilizzati o sostituiti.

### 1.5 Il nuovo marchio per i pallet EPAL prodotti dopo il 1° luglio 2010 (aggiornato in base alle novità dal 1° agosto 2013)

A seguito dell'obbligo di implementazione dello Standard ISPM n. 15 per tutti i pallet EPAL di nuova produzione, a partire da Luglio 2010, deliberato dal Board della European Pallet Association EPAL, si riporta di seguito lo schema del marchio fitosanitario FITOK che dovrà obbligatoriamente essere utilizzato per marciare tutti i pallet EPAL prodotti dal 1° luglio 2010;

### MARCHIATURA FITOK SUL BLOCCHETTO CENTRALE DEL PALLET EPAL DI NUOVA PRODUZIONE



**Consorzio Servizi Legno Sughero** IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)  
 Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.  
 Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.  
 Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA conlegno

## 1.6 Adeguamento alla normativa fitosanitaria IPPC-FAO (marchio FITOK)

**PRODUZIONE:** Il Board della European Pallets Association e.V EPAL, ha stabilito l'obbligo di implementazione dello standard ISPM-15 sui pallet a marchio EPAL di nuova produzione dal 1° luglio 2010.

**RIPARAZIONE:** Per quanto riguarda l'autorizzazione IPPC/FAO – FITOK per le imprese di riparazione EPAL, vedasi il paragrafo dedicato a pag.28.

Le imprese consorziate riparatrici di pallets EPAL sono, dunque, invitate a provvedere all'accREDITAMENTO FITOK, contattando l'Area Tecnica FITOK (TEL 02.89095300 1). L'area Tecnica FITOK è a Vostra completa disposizione per qualunque necessità o chiarimento.

23

## 1.7 Invio del rapporto mensile

E' importante ricordare che il Regolamento Tecnico EPAL, nel paragrafo 6.3.5.6 per la produzione e nel paragrafo 6.7.3 per la riparazione, stabilisce che l'impresa è tenuta a comunicare per iscritto ed entro il 10° giorno del mese successivo il numero di pallet EPAL prodotti o riparati mediante i rapporti mensili. Il rapporto deve essere compilato anche in caso di riparazione/produzione uguale a zero. L'omissione di invio del rapporto comporta una violazione del Regolamento Tecnico EPAL ed è pertanto sanzionabile, così come previsto nel paragrafo 5 dell'Appendice C dello stesso Regolamento. A partire da gennaio 2013 la compilazione del rapporto mensile può essere effettuata esclusivamente tramite la procedura online, accedendo alla sessione del sito di Epal Centrale dedicata, tramite le proprie credenziali di accesso fornite da EPAL.

## 2. PRODUZIONE

### 2.1 Cosa significa produrre a livello 1 e a livello 2

Il livello 1, secondo il Regolamento Tecnico EPAL, è obbligatorio per tutti i soggetti che sono all'inizio dell'attività di produzione e prevede la fornitura delle graffe di controllo da parte della Società di Ispezione Bureau Veritas (solamente nel caso in cui il risultato del controllo del lotto prodotto è positivo) e l'apposizione delle suddette graffe di controllo con pistole manuali ad azionamento pneumatico da parte del fabbricante (tali pistole possono comunque sempre servire anche nel caso di produzione a livello 2, qualora si verifichi un malfunzionamento dell'aggraffatrice automatica). Occorre quindi munirsi di queste pistole manuali ad azionamento pneumatico.

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
www.conlegno.eu - Email: info@conlegno.eu - PEC: segreteria@pec.conlegno.org

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.





GESTITO DA conlegno

## 2.2 I requisiti necessari per poter richiedere il livello 2 (controllo interno)

Secondo quanto previsto dal Regolamento Tecnico EPAL, il richiedente deve:

- ✓ essere autorizzato alla fabbricazione di prodotti a qualità controllata per un periodo di almeno un anno durante il quale deve avere prodotto e presentato complessivamente 30.000 pallet conformi ai requisiti, in un periodo di tempo di almeno 6 mesi senza interruzioni di produzione;
- ✓ garantire una produzione regolare che consenta l'esecuzione di controlli esterni. Un fermo temporaneo di produzione superiore ad un mese deve essere segnalato alla società di ispezione.

NB: se durante i 12 mesi precedenti sono stati prodotti meno di 30.000 pallet EPAL, l'azienda produttrice potrebbe essere retrocessa dal livello 2 al livello 1.

24

## 2.3 Come richiedere la concessione del livello 2

Le imprese in possesso della licenza a livello 1 per la produzione dei pallet EPAL possono richiedere la concessione del **diritto di controllo interno (ossia il livello 2)** facendo richiesta ad Epal centrale tramite la Segreteria del Comitato Tecnico Epal Italia. Il livello 2 sarà concesso solo dopo la prima visita della società di controllo e solo in caso di rapporto di valutazione positivo della stessa: l'autorizzazione viene comunicata al richiedente, in forma scritta, da parte del Segretariato Generale EPAL.

## 2.4 Ritiro del livello 2 (declassamento a livello 1)

Se durante i 12 mesi precedenti sono stati prodotti meno di 30.000 pallet EPAL, l'azienda produttrice potrà essere retrocessa dal livello 2 al livello 1. Lo stesso vale se la produzione è stata interrotta per un periodo di tre mesi consecutivi. La retrocessione al livello 1 è prevista anche nel caso in cui la società di ispezione rileva l'assenza di produzione per un periodo di tre mesi consecutivi o constata che da un ciclo di produzione non sono riscontrabili pallet la cui fabbricazione risalgia a più di trenta giorni.

## 2.5 Compilazione dei registri di qualità

Si ricorda che il produttore che ha ottenuto il livello 2 deve:

- ✓ controllare costantemente le materie prime;
- ✓ supervisionare permanentemente i mezzi tecnici di produzione;
- ✓ supervisionare quotidianamente la produzione sulla base del programma di campionatura randomizzata in termini di quantità prodotta giornalmente (almeno 1 pallet ogni 25 minuti);
- ✓ registrare i risultati dei controlli su rapporti di prova (tenuta di registri di controllo qualità).

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
www.conlegno.eu - Email: info@conlegno.eu - PEC: segreteria@pec.conlegno.org

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA **conlegno**

### 3. RIPARAZIONE

#### 3.1 Informazioni importanti e vincolanti per la riparazione

Dal Regolamento Tecnico EPAL (Appendice A punto 5.2) risulta che le aziende autorizzate alla riparazione dei pallet EPAL devono fissare **il chiodo di controllo della riparazione** come ultima fase di lavoro, prima che il pallet lasci il banco di riparazione.

Sempre in base al Regolamento Tecnico EPAL (Appendice A punto 3), il riparatore è tenuto a comunicare alla Società di Ispezione l'esistenza di eventuali proprie officine di riparazione "mobili" e/o in conto terzi (previo averne ottenuto l'autorizzazione) tramite comunicazione alla Segreteria del Comitato Tecnico Epal Italia e a Bureau Veritas, da inoltrare di volta in volta, per consentire alla società di ispezione di visitare i siti di riparazione senza preavviso. In caso di violazione, il Consiglio Direttivo prenderà gli opportuni provvedimenti. Per Bureau Veritas permane l'ordine di comunicare tempestivamente, al Comitato Tecnico EPAL di Conlegno ed al Segretariato Generale EPAL, eventuali violazioni di questi obblighi. Il controllo da parte di Bureau Veritas si riferisce allo stato effettivo dei pallet EPAL riparati. Se all'atto del controllo di un lotto di pallet EPAL mancassero i chiodi di controllo della riparazione, Bureau Veritas è tenuta a respingere il lotto e ad informare EPAL, anche nel caso in cui tutte le altre condizioni dovessero essere soddisfatte. Quanto sopra esposto riguarda anche i pallet EPAL riparati presenti nel magazzino al di fuori dell'officina di riparazione.

Ai fini dell'esito positivo della visita ispettiva, è assolutamente irrilevante che l'addetto dichiari che il chiodo di controllo sarà applicato sui pallet soltanto prima che questi ultimi siano caricati, oppure che il superiore responsabile provvederà ad effettuare un ulteriore controllo finale.

Ogni azienda deve, inoltre, comunicare all'ispettore, e possibilmente mantenere costanti, l'area destinata al deposito dei pallet riparati, quella per i pallet da riparare e quella per i pallet che sono stati solo selezionati. Inoltre, così come già comunicato, i controlli sui **lotti di pallet bloccati dalla Società di Ispezione** devono essere richiesti entro 20 giorni lavorativi dalla data della prima visita di ispezione. In caso contrario, tali pallet dovranno essere smarchiati in presenza dell'ispettore Bureau Veritas.

Inoltre, a partire dal 1° gennaio 2002, la Società di Ispezione effettua il conteggio dei chiodi di omologa con ogni mezzo tecnico possibile: bilancia legale, sigillo delle scatole di chiodi, ecc.

#### **4 MATERIALE PUBBLICITARIO e USO DEL MARCHIO EPAL a fini commerciali**

Rivolgendosi alla segreteria del Comitato Tecnico "EPAL" - Consorzio Servizi Legno-Sughero, può essere richiesto il materiale pubblicitario relativo al marchio Epal; è possibile visionare il materiale pubblicitario sul

**Consorzio Servizi Legno Sughero** IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.





GESTITO DA conlegno

sito [www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) nella sezione dedicata al Comitato Tecnico Epal alla voce "materiale pubblicitario".

#### 4.1 Utilizzo del logo EPAL a fini commerciali

Per le aziende omologate è possibile richiedere alla segreteria del Comitato Tecnico EPAL Italia, l'invio dei loghi EPAL ai fini dell'utilizzo su carta intestata o in altro materiale pubblicitario con riportato il proprio codice di licenza EPAL. Nella pubblicità il licenziatario dovrà, in occasione di ogni utilizzo dei Marchi, apporre la seguente dicitura relativa alla licenza:

-  è un marchio concesso in licenza di European Pallet Association e.V..

## 5 SINTESI DOCUMENTI DA FORNIRE AI FINI DELL'ISCRIZIONE

### Sintesi documenti da fornire al Comitato Tecnico EPAL Italia ai fini dell'iscrizione al Consorzio Servizi Legno-Sughero per l'ottenimento della licenza a marchio EPAL

- Visura ordinaria della Camera di Commercio.
- Certificato della Camera di Commercio con dicitura di non fallimento
- Allegato A scheda di adesione al Consorzio Servizi Legno Sughero
- Allegato A2 Presa visione del Regolamento Tecnico
- Allegato C2 Appendix 1 (Come compilare l'allegato: inserire Ragione Sociale e indirizzo Sede Legale nel campo in alto a sinistra; inserire indirizzo sede al operativa nel campo al centro; timbrare e firmare)
- Allegato "Dichiarazione in ordine agli adempimenti ex D. lgs. 152/2006" \*
- Pagamento
- Per LICENZA DI **PRODUZIONE EPAL** : ottenere l'autorizzazione all'uso del **marchio FITOK** (obbligatorio a partire dal 1° luglio 2010)
- Per LICENZA DI **RIPARAZIONE EPAL** : Vedasi Paragrafo "Autorizzazione IPPC/FAO – FITOK per le imprese di riparazione EPAL".

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.





GESTITO DA conlegno

**\* Nota Bene:**

Si ricorda alle aziende che l'attività di gestione degli imballaggi è regolamentata nella Parte IV al Titolo II del decreto legislativo 152/2006 (art. 217 e ss.) Testo Unico Ambientale in cui sono previsti gli adempimenti ambientali cui i produttori e gli utilizzatori devono conformarsi per una corretta ed efficace gestione degli imballaggi.

E' gradito l'invio dell'iscrizione all'Albo dei Gestori Ambientali. Il non rispetto di tale normativa potrà essere oggetto di verifica da parte del Comitato Tecnico EPAL a tutela dell'immagine dello stesso e del Consorzio Servizi Legno-Sughero.

**MODIFICHE O CAMBIAMENTI DELLA DITTA O SOCIETA'**

Tutti i cambiamenti (trasformazione societaria, trasferimento d'aziende, cambio ragione sociale, cambio indirizzo o recapiti) vanno tempestivamente comunicati al Consorzio che, a seconda dei casi, chiederà all'azienda la documentazione necessaria per dar seguito alla comunicazione di variazione ed aggiornare l'anagrafica del consorziato.





GESTITO DA conlegno

## RIPARAZIONE EPAL E AUTORIZZAZIONE IPPC/FAO – FITOK

Si ricorda l'obbligo di conformarsi a quanto prescritto nel D.M. 4 Marzo 2011 per cui: Gli operatori che concorrono alla predisposizione, alla costruzione, alla distribuzione, commercializzazione e fornitura di imballaggi in legno, nuovi o usati, recanti il marchio IPPC/FAO, che non intendono aderire al Soggetto Gestore, sono tenuti alla cancellazione del marchio IPPC/FAO, tramite fresatura o verniciatura, da ogni singolo imballaggio presente nelle proprie aree di lavorazione.



28

Quindi, i riparatori EPAL hanno la seguente alternativa se ricevono nelle proprie aree di lavorazione imballaggi in legno a marchio IPPC/FAO:

-riparare in conformità all'ISPM 15 (ottenendo l'autorizzazione FITOK)

oppure:

-smarciare i marchi IPPC/FAO presenti sul pallet, come previsto dal D. M. 4 Marzo 2011 (*articolo unico comma 4, Gazzetta Ufficiale n. 129 del 2011*), ed iscriversi all'Elenco smarchiatori inviando l'apposito modello Dichiarazione Obliterazione del Marchio all'indirizzo [smarchiatoreispm15@conlegno.eu](mailto:smarchiatoreispm15@conlegno.eu)

Per qualsiasi informazione a riguardo l'Area Tecnica Fitok è disponibile al seguente recapito 02. 89095300 1.

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu) - Email: [info@conlegno.eu](mailto:info@conlegno.eu) - PEC: [segreteria@pec.conlegno.org](mailto:segreteria@pec.conlegno.org)

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.





GESTITO DA conlegno

## Speciale EPAL-EPAL dal 1° Agosto 2013



Dal 1° agosto 2013 il sistema Epal in tutta Europa ha affrontato un importante cambiamento, per cui:

- ✓ I pallet Epal prodotti da tale data riportano esclusivamente il marchio EPAL in ovale su tutti e 4 i blocchetti laterali (dunque non riportano più il marchio EUR sul blocchetto di destra)
- ✓ Sul blocchetto centrale non viene più riportata la sigla della Ferrovia (in Italia FS).
- ✓ Se un blocchetto angolare necessita di essere sostituito, esso dovrà essere sostituito esclusivamente con un blocchetto marchiato EPAL (marchio Epal nell'ovale con il punto). Dal 1° Agosto 2013, non è più possibile utilizzare blocchetti marchiati Eur.
- ✓ I licenziatari Epal, dopo il 1° Agosto, non sono autorizzati a riparare anche i pallet Eur marchiati con i loghi della Uic-Eur (nuovi pallet Uic). La riparazione dei pallet Uic/Eur comporta l'uso dei marchi Uic ed Eur. Dato che Epal non ha più diritto all'utilizzo di questi marchi dopo il 1° agosto, Epal non può consentire ai propri licenziatari di riparare pallet Uic/Eur.

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
www.conlegno.eu - Email: info@conlegno.eu - PEC: segreteria@pec.conlegno.org

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.



GESTITO DA conlegno

# ALLEGATI EPAL

Ai fini dell'ottenimento della licenza Epal per la Produzione e/o riparazione, inviare i seguenti allegati:

- Allegato A2 Presa Visione del Regolamento Tecnico
- Allegato C2 Appendix 1\*
- Allegato Dichiarazione in ordine agli adempimenti ambientali

*\*Come compilare l'allegato C2 Appendix 1: inserire Ragione Sociale e indirizzo Sede Legale nel campo in alto a sinistra; fare una X su Manufacture per iscrizione come produttore o una X su Repair per iscrizione come Riparatore, inserire indirizzo sede operativa nelle tre righe al centro; timbrare e firmare*

Consorzio Servizi Legno Sughero IT, 20121 Milano (MI) - Foro Buonaparte 12 - T +39.0289095300 - F +39.0289095299 - C.F. 97331520151 - P.I. 04482880962  
www.conlegno.eu - Email: info@conlegno.eu - PEC: segreteria@pec.conlegno.org

Riconosciuto dalla Commissione Europea Organismo di Controllo come da Regolamento UE 995/2010 - Due Diligence.

Soggetto gestore del marchio IPPC/FAO per l'ISPM No. 15 riconosciuto dal Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali.

Organizzazione con Sistema di Gestione per la Qualità certificato UNI EN ISO 9001:2015 Cert.n. 1315996-00.

## ALLEGATO A2

### DICHIARAZIONE DI PRESA VISIONE DEL “REGOLAMENTO TECNICO PER L’UTILIZZO DEL MARCHIO EPAL”

**Dichiarazione di consenso ed adesione al “EPAL-Technical Regulations” (“Regolamento tecnico per l’utilizzo del Marchio EPAL”).**

Con la presente, io sottoscritto \_\_\_\_\_, in qualità di titolare/legale rappresentante della ditta \_\_\_\_\_ dichiaro di avere ricevuto dal Consorzio Servizi Legno-Sughero l’ “EPAL-Technical Regulations” (“Regolamento tecnico per l’utilizzo del Marchio EUR/EPAL”), nonché di avere preso visione delle normative e regolamentazioni in essi contenuti.

Dichiaro di aderire senza riserve al contenuto di detto “EPAL-Technical Regulations” (“Regolamento tecnico per l’utilizzo del Marchio EUR/EPAL”) accettando espressamente le clausole in esso contenute ed impegnandomi a rispettarne le prescrizioni e gli standard previsti.

Quanto alle eventuali modifiche che saranno apportate all’ “EPAL-Technical Regulations” (“Regolamento tecnico per l’utilizzo del Marchio EUR/EPAL”) dagli Organi competenti, dichiaro di accettare la notifica delle stesse da parte del Consorzio, tramite aggiornamento del “EPAL-Technical Regulations” (“Regolamento per l’utilizzo del Marchio EPAL/EUR”) e relativa pubblicazione sul sito consortile, impegnandomi sin da ora a prenderne visione ed accettarne il contenuto.

In fede

(luogo e data)

(timbro e firma)

**Allegato C2 - Appendix 1**

\_\_\_\_\_

....., the .....

To  
European Pallet Association e.V.  
General Secretariat

Re: Licensing for manufacture of	*)
for repair of	*)
- EUR flat pallets	*)
- 800 x 1200 mm	*)
- 1000 x 1200 mm	*)
- EUR box pallets	*)
- Collars	*)
- Lids	*)

The undersigned/undersigning company herewith applies for the aforementioned licensing for the following operating site(s)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

and confirms that

- the Statutes and the Trademark Rules
- the Technical Regulations of EPAL plus appendices 1 to 13 and annexes A, B and C
- the table of licence fees

have been noted and are herewith acknowledged without reservation to be binding on themselves.

	Yes	No
Are you a member of a national committee of EPAL?	-	

If so, please indicate which national committee:

COMITATO TECNICO EPAL ITALIA

..... the .....

.....

signature / company stamp

\_\_\_\_\_  
\*) please tick as applicable

**Allegato “Dichiarazione in ordine agli adempimenti  
ex D. lgs. 152/2006”**

Il/La

sottoscritto/a.....

nato/a il .....a.....

residente in ..... via .....

nella sua qualità di legale rappresentante della

.....  
(ragione sociale)

**DICHIARA**

di aver assolto gli obblighi e gli adempimenti previsti dal D. Lgs. 152/2006 Parte IV,  
artt. 208 e seguenti in materia ambientale.

In fede.

Data

Timbro e firma

## Allegato G2 - Appendix 4

### Ordine per le graffe di controllo per la fabbricazione a:

(solo per le imprese omologate al livello 2)

Committente:

Nome e indirizzo \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Fax \_\_\_\_\_

P.IVA \_\_\_\_\_

Fax o copia lettera ordine a:

**SEGRETARIATO GENERALE DELLA EUROPEAN PALLET  
ASSOCIATION.**

**EPAL**

Ungelshheimer Weg 14

D-40472 Düsseldorf

Tel: +49 211 436 15 715 Fax: +49 211 436 157 16

eMail: [info@epal-pallets.org](mailto:info@epal-pallets.org) [www.epal.eu](http://www.epal.eu)

P.C.

**BUREAU VERITAS ITALIA SPA**

**Settore Pallet EPAL**

Via Miramare, 15 - 20126 Milano

Fax 02 2552980

In riferimento alla regolamentazione tecnica EPAL ed al contratto di assicurazione qualità tra EPAL e la Società di Controllo, ordiniamo con la presente le seguenti graffe di controllo per la fabbricazione:

\_\_\_\_\_ numero pezzi di graffe di controllo

consegna richiesta in data: \_\_\_\_\_

Vi preghiamo di confermarci la quantità e la data di consegna.

Ringraziandovi in anticipo porgiamo distinti saluti.

Data e firma.

## ALLEGATO H2

### Ordine per i chiodi di controllo per la riparazione a:

Committente:

Nome e indirizzo \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_  
Fax \_\_\_\_\_  
P.IVA \_\_\_\_\_

Fax o copia lettera ordine a:

1. Nome e indirizzo dell'impresa omologata  
fornitrice dei chiodi di controllo per la  
riparazione

2. P.C. **BUREAU VERITAS ITALIA SPA**  
**Settore Pallet EPAL**  
Via Miramare, 15 - 20126 Milano  
Fax 02 2552980

In riferimento alla regolamentazione tecnica EPAL ed al contratto di assicurazione qualità tra EPAL e la Società di Controllo , ordiniamo con la presente i seguenti chiodi di controllo per la riparazione:

\_\_\_\_\_ numero pezzi di chiodi di controllo

consegna richiesta in data: \_\_\_\_\_

Vi preghiamo di confermarci la quantità e la data di consegna.

Ringraziandovi in anticipo porgiamo distinti saluti.

Data e firma.



## PER INFORMAZIONI-CONTATTI

### AREA TECNICA EPAL

Tel. 02.89095300 int. 327 - Fax 02.89095299

E-mail: [diana.nebel@conlegno.eu](mailto:diana.nebel@conlegno.eu)

[www.conlegno.eu](http://www.conlegno.eu)

*Aggiornamento Giugno 2017*